

F. 91 — 993 (91 — 449)

23 JANVIER 1991. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 35 du 19 février 1991, p. 3212, dans le texte néerlandais de l'article 1^{er}, 1^o, lire : « artikel 45, § 1, 1^o » au lieu de « artikel 45, § 1 ».

N. 91 — 993 (91 — 449)

23 JANUARI 1991. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 november 1963 tot uitvoering van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 35 van 19 februari 1991, blz. 3212, Nederlandste tekst van artikel 1, 1^o, leze men : « artikel 45, § 1, 1^o » in plaats van « artikel 45, § 1 ».

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE
ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 91 — 994

7 FEVRIER 1991. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 mai 1990 portant interdiction de fumer dans certains lieux publics

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, modifiée par la loi du 22 mars 1989, notamment l'article 7, § 3;

Vu l'arrêté royal du 15 mai 1990 portant interdiction de fumer dans certains lieux publics;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Considérant qu'il est indispensable d'apporter une correction à l'arrêté royal du 15 mai 1990 afin que celui-ci atteigne un de ses objectifs essentiels, à savoir une protection optimale et sans délai de la santé publique dans tous les lieux qui sont concernés par la présente modification;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 3, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 15 mai 1990 portant interdiction de fumer dans certains lieux publics, les mots « l'article 2, § 1^{er} » sont remplacés par les mots « l'article 2, § 1^{er}, 1^o ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1991.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 février 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre des Affaires sociales,
Ph. BUSQUIN

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique,
R. DELIZEE

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
EN LEEFMILIEU

N. 91 — 994

7 FEBRUARI 1991. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 mei 1990 tot het verbieden van het roken in bepaalde openbare plaatsen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, gewijzigd door de wet van 22 maart 1989, inzonderheid op artikel 7, § 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 mei 1990 tot het verbieden van het roken in bepaalde openbare plaatsen;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Overwegende dat het onontbeerlijk is een verbetering aan te brengen aan het koninklijk besluit van 15 mei 1990, ten einde het zijn essentiële doelstellingen zou bereiken, te weten de onmiddellijke optimale bescherming van de volksgezondheid in alle plaatsen die geïmponeerd worden door deze wijziging;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 3, § 1, van het koninklijk besluit van 15 mei 1990 tot het verbieden van het roken in bepaalde openbare plaatsen, worden de woorden « artikel 2, § 1 » vervangen door de woorden « artikel 2, § 1, 1^o ».

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1991.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 februari 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Zaken,
Ph. BUSQUIN

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid,
R. DELIZEE